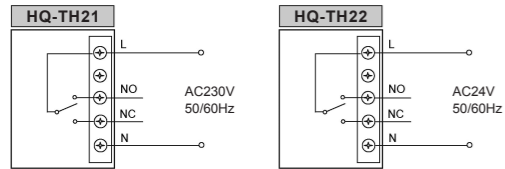


DIAGRAMMA DI CABLAGGIO



ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

- Per accendere o spegnere il termostato premere ϕ .

MODO ANTI GELO (THERMOSTATO SPENTO)

Per abilitare questo funzionamento:

- Con il termostato spento
- Premere "M" per 3 secondi
- Selezionare 01 (00 = disattivato)

Quando attivato e il termostato è stato spento, l'icona \star verrà visualizzata ed il riscaldamento verrà attivato se la temperatura della stanza scende sotto i 5°C; il riscaldamento si spegnerà non appena la temperatura avrà superato i 7°C.

CALIBRATURA TEMPERATURA

Con il termostato spento premere \blacktriangle e \blacktriangledown per 3 secondi.

Il display mostrerà la temperatura attuale.

Premere \blacktriangle o \blacktriangledown per regolare la temperatura sul valore corretto.

Premere ϕ per spegnere. Le impostazioni di calibratura saranno quindi salvate.

MODO FUNZIONAMENTO NORMALE

RT: Quanto il termostato è in modo funzionamento, RT viene visualizzato ed indica la Temperatura ambiente.

IMPOSTAZIONE: Premendo i tasti SU o GIU una volta SET verrà visualizzato così come il livello di temperatura impostato attuale. Potete quindi aumentare/diminuire il livello di temperatura utilizzando i tasti SU/GIU. Questa temperatura varia solo temporaneamente e verrà mantenuta fino all'impostazione programmata successiva.

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali e registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

11

ESPAÑOL

Instrucciones

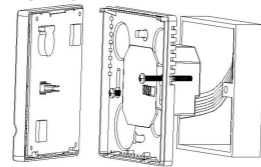
- Auto Reinicio.
- Retro-iluminación azul



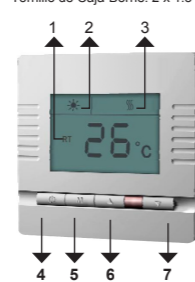
ESPECIFICACIONES

- Elemento de detección: NTC
- Pantalla: LCD
- Consumo de energía: < 2W
- Escala de ajuste: Ambiente: 5°C a 35°C
- Precisión: $\pm 1^\circ\text{C}$
- Botón: Tipo Touchpad
- Calibre del tornillo de fijación IP: 60mm
- Caja: ABS + PC resistente al fuego
- Rango eléctrico del interruptor: < 2 A (carga resistiva) < 1 A (carga inductiva)
- Alimentación: AC 230V, 50/60 Hz (HQ-TH21) AC 24V, 50/60Hz (HQ-TH22)
- Dimensiones: 86x86x13 mm (A x Al x P)
- Márgenes de funcionamiento: 0-40°C, 5-95%RH (sin condensación)
- Control de rendimiento: Control ON/OFF - Apagado/Encendido, diferencial 2°C

MONTAJE



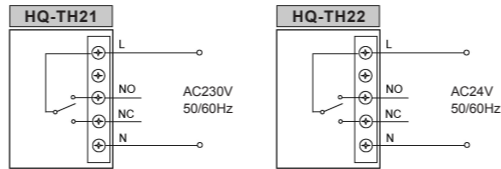
Tornillo de Caja-Borne: 2 x 1,5 mm² o 1 x 2,5 mm², min. (0,5 mm²)



- Temperatura ambiente
- Calefacción
- Calefacción eléctrica
- Encendido/Apagado
- Modo
- Arriba
- Abajo

12

DIAGRAMAS DE CABLEADO



PUESTA EN MARCHA ON/OFF – APAGADO/ENCENDIDO

- Para encender o apagar el termostato pulsar ϕ .

MODO FROST (ANTI HELADA) (THERMOSTATO APAGADO)

Para activar esta operación:

- Con el termostato apagado
- Pulsar "M" durante 3 segundos
- Seleccionar 01 (00 desactivado)

Quando está activado y el termostato está apagado, se mostrará el icono \star y la calefacción se activará si la temperatura ambiente es inferior a 5°C; la calefacción se detendrá si la temperatura ambiente es superior a 7°C.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA

Con el termostato apagado, Pulsar \blacktriangle y \blacktriangledown durante 3 segundos. La pantalla mostrará la temperatura actual.

Pulsar \blacktriangle o \blacktriangledown para ajustar la temperatura al valor correcto.

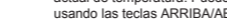
Pulsar ϕ para apagar. Ahora se almacenará el ajuste de regulación.

MODO DE FUNCIONAMIENTO NORMAL

RT: Cuando el termostato está en modo operativo, se muestra RT e indica la temperatura ambiente.

SET: Pulsando las teclas ARRIBA o ABAJO una vez, se mostrará SET y el valor de ajuste actual de temperatura. Puede aumentar/disminuir el valor de ajuste de temperatura usando las teclas ARRIBA/ABAJO. Este cambio de temperatura solo es temporal y solo se mantendrá hasta la siguiente programación de ajuste.

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Limpelo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conservar este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

13

MAGYAR

Használati utasítások

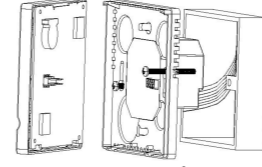
- Automatikus újraindítás.
- Kék háttérvilágítás



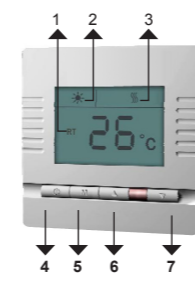
MŰSZAKI ADATOK

- Érzékelőelem: NTC
- Kijelző: LCD
- Fogyasztás: < 2 W
- Beállítási tartomány: Szoba: 5°C – 35°C
- Pontoság: $\pm 1^\circ\text{C}$
- Gomb: Érintőgombok
- IP rögzítőcsavar szélessége: 60 mm
- Tok: ABS + PC, nehezen lángra kapó
- Kapcsoló árambeállítása: < 2 A (ellenálló terhelés) < 1 A (induktív terhelés)
- Tápellátás: AC 230 V, 50/60 Hz (HQ-TH21) AC 24 V, 50/60Hz (HQ-TH22)
- Méreték: 86 * 86 * 13 mm (Sz * M * H)
- Üzemelési feltételek: 0-40 °C, 5-95% relatív páratartalom (páralecsapódás nélkül)
- Szabályozás: Be-/kikapcsolás, 2 °C-os kompenzátor

FELSZERELÉS



Csavarmenetek: 2 x 1,5 mm² vagy 1 x 2,5 mm², min. (0,5 mm²)



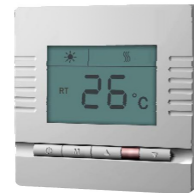
- Szobahőmérséklet
- A fűtés meg
- Elektromos fűtés
- Be/Ki
- Üzem mód
- Fel
- Le

14

SUOMI

Ohjeet

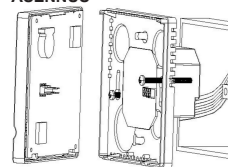
- Automaattinen käynnistys.
- Sininen taustavalo



TEKNISET TIEDOT

- Anturi: NTC
- Näyttö: LCD
- Tehonkulutus: < 2W
- Asetuslämpötila-alue: Huone: 5°C - 35°C
- Tarkkuus: $\pm 1^\circ\text{C}$
- Painike: Touchpad
- IP kiinnitysruuvien leveys: 60mm
- Kotelo: ABS + PC tulenkästävä
- Kytkeyksien nimellisvirta: < 2 A (resistivinen kuorma) < 1 A (induktiivinen kuorma)
- Käyttöjännite: AC 230V, 50/60 Hz (HQ-TH21) AC 24V, 50/60Hz (HQ-TH22)
- Mitat: 86 * 86 * 13 mm (L * K * S)
- Käyttölämpötila-alue: 0-40°C, 5-95%RH (ei kondensoiva)
- Hallinta: Päällä/Pois - hallinta, 2°C ero

ASENNUS



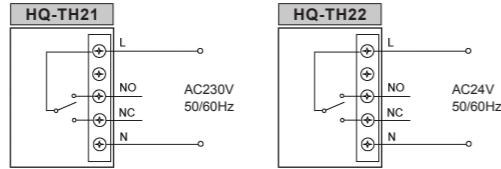
Ruuvien paikat: 2 x 1,5 mm² tai 1 x 2,5 mm², min. (0,5 mm²)



- Huonelämpötila
- Lämmitä
- Sähkölämmitys
- Päällä/Pois
- Tila
- Ylös
- Alas

16

JOHDOTUSKAAVIOT



VIRTA PÄÄLLÄ/POIS

Kytkeyksesi termostaatin päälle tai pois, paina ϕ .

KYLMÄ TILA (THERMOSTAATTI POIS)

Ottaaksesi käyttöön tämän toiminnon:

- Termostaatti pois päältä
- Paina "M" 3 sekunnin ajan
- Vaiitse 01 (00 = ei käytössä)

Kun käytössä, ja termostaatti on pois päältä, \star kuvake näytetään ja lämmitys aktivoidaan, jos huonelämpötila on matalampi kuin 5°C; lämmitys pysähtyy jos huonelämpötila on korkeampi kuin 7°C.

LÄMPÖTILAN KALIBROINTI

Kun termostaatti on pois päältä, paina \blacktriangle ja \blacktriangledown 3 sekunnin ajan.

Näytöllä on todellinen lämpötila.

Paina \blacktriangle tai \blacktriangledown säätääksesi lämpötilaa oikeaan arvoon.

Paina ϕ kytkeyksesi virran pois päältä. Kalibrointiasetus tallentuu.

NORMAALI KÄYTTÖTILA

RT: Kun termostaatti on käyttötilassa, RT on näkyvillä ja se osoittaa huonelämpötilan.

SET: Painamalla YLOS tai ALAS –painiketta kerran, SET tulee näkyviin ja nykyinen lämpötila. Voit lisätä/vähentää asetettua lämpötilaa käyttämällä YLOS/ALAS –painikkeita. Tämä lämpötilavaihdos on vain väliaikainen, ja säilytetään seuraavaan ohjelmointuun asetukseen.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN vaiutettu huoltohenkilö saa avata lämmänsä laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle aläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuovollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

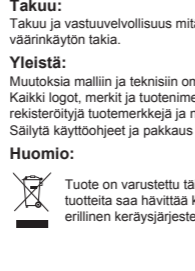
Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyselyille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.



17

SVENSKA

Instruktioner

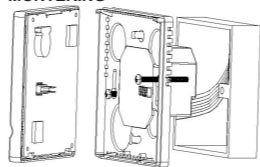
- Automatisk omstart.
- Blå bakgrundsbelysning



TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Givarelement: NTC
- Display: LCD
- Strömförbrukning: < 2W
- Räckvidd av börvärde: Rum: 5°C till 35°C
- Noggrannhet: $\pm 1^\circ\text{C}$
- Knapp: Pekplattan
- IP Fästskruv bredd: 60mm
- Kåpa: ABS + PC Flamskyddsmedel
- Strömbrytarens klassificering: < 2 A (resistiv laddning) < 1 A (induktiv laddning)
- Strömförsörjning: AC 230V, 50/60 Hz (HQ-TH21) AC 24V, 50/60Hz (HQ-TH22)
- Mått: 86 * 86 * 13 mm (B* H * V)
- Driftdata: 0-40°C, 5-95 % RH (icke-kondenserande)
- Reglerprestanda: På/Av kontroll, 2°C differential

MONTERING



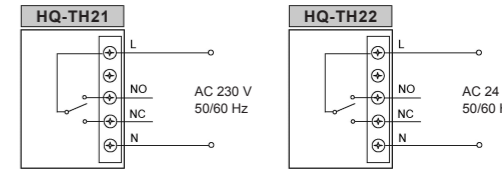
Skruvklämmor: 2 x 1,5 mm² eller 1 x 2,5 mm², min. (0,5 mm²)



- Rumtemperatur
- Under uppvärmning
- Elvärme
- På/Av
- Mode
- Upp
- Ner

18

KAPCSOLÁSI RAJZOK



BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS

- A termostát ki-/bekapcsolásához nyomja meg a ϕ gombot.

ELSŐ ÜZEMMÓD (THERMOSTÁT KIKAPCSOLVA)

Ennek az üzemmódnak az aktiválásához:

- Kapcsolja ki a termostátot
- Tartsa nyomva 3 másodpercig az "M" gombot
- Válassza a 01-es lehetőséget (00 = kikapcsolva)

Ha ez az üzemmód van kiválasztva, és a termostát ki van kapcsolva, akkor megjelenik a \star ikon, és a fűtés akkor kapcsol be, ha a szoba hőmérséklete 5 °C alá esik; a fűtés akkor kapcsol ki, ha a szoba hőmérséklete eléri a 7 °C-ot.

HŐMÉRSÉKLETBEÁLLÍTÁS

Kikapcsolt termostát mellett tartsa nyomva 3 másodpercig a \blacktriangle és a \blacktriangledown gombot.

A kijelzőn megjelenik az aktuális hőmérséklet.

A \blacktriangle / \blacktriangledown gombok segítségével állítsa be a hőmérsékletet a helyes értékre.

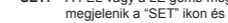
A ϕ gomb megnyomásával kapcsolja ki a termostátot. A kalibrációs beállítások ekkor eltávolodnak.

NORMÁL ÜZEMMÓD

RT: Amikor a termostát ebben az üzemmódban van, akkor megjelenik az "RT" ikon és a szoba hőmérséklete.

SET: A FEL vagy a LE gomb megnyomásával a termostát beállítás üzemmódba lép, és megjelenik a "SET" ikon és az aktuális hőmérséklet beállítás. A hőmérsékletet a FEL/LE gombokkal lehet növelni/csökkeníteni. Ez a hőmérsékletváltozás csak ideiglenes, és csak addig tart, amíg ki nem választ egy másik beállítást.

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén hívza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használatára miatt bekövetkező károkról.

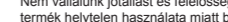
Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknev és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tisztelése mellett tartásukkal említhetjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel látjuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékokhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

15

ČESKY

Pokyny

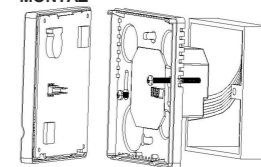
- Automatický restart
- Modré podsvícení



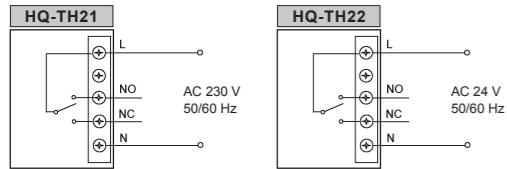
SPECIFIKACE

- Měřicí člen: NTC
- Displej: LCD
- Příkon: < 2 W
- Rozsah nastavení: Místnost: 5°C až 35°C
- Přesnost: $\pm 1^\circ\text{C}$
- Tlačítko: Dotyková deska
- Rozpětí připevňovacích šroubů IP: 60 mm
- Pouzdro: ABS + PC samozhášecí přísada
- Hodnota spínáního proud: < 2 A (odporové zatížení) < 1 A (indukční zatížení)
- Napájení: AC 230 V, 50/60 Hz (HQ-TH21) AC 24 V, 50/60 Hz (HQ-TH22)
- Rozměry: 86 * 86 * 13 mm (Š * V * H)
- Provozní podmínky: 0-40°C, 5-95%RH (bez kondenzace)
- Regulace: Ovládání zap/vyp, rozdíll 2°C

MONTÁŽ



SCHÉMATA ZAPOJENÍ



ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

- Pro zapnutí nebo vypnutí termostatu stiskněte ☐.

REŽIM FROST (THERMOSTAT VYPNUTÝ)

Pro povolení tohoto provozu:

- Při vypnutí termostatu
- Stiskněte na 3 sekundy "M"
- Vyberte 01 (00 = zakázáno)

Je-li povoleno a termostat je vypnutý, zobrazí se ikona *❄️ a vytápění se aktivuje, jakmile je teplota v místnosti nižší než 5°C; vytápění se vypne, je-li teplota v místnosti vyšší než 7°C.

KALIBRACE TEPLOTY

S vypnutým termostatem stiskněte "▲" a "▼" na 3 sekundy. Displej ukáže aktuální teplotu.

Stiskněte "▲" nebo "▼" pro nastavení teploty na správnou hodnotu. Stiskněte "☐" pro vypnutí. Kalibrační nastavení se nyní uloží.

NORMÁLNÍ PROVOZNÍ REŽIM

RT: Je-li termostat v provozním režimu, zobrazí se RT, což indikuje teplotu v místnosti.

NASTAVENÍ: Jediným stisknutím tlačítka NAHORU nebo DOLŮ se zobrazí SET (NASTAVENÍ) a aktuálně nastavená hodnota teploty. Nastavenou hodnotu teploty můžete

zvýšit/snížit použitím tlačítka NAHORU/DOLŮ. Tato změna teploty je pouze dočasná a bude udržována pouze do dalšího naprogramovaného nastavení.

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek

nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění použijte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyřadit z běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sítě sběru.

21

ROMÂNĂ

Instrucțiuni

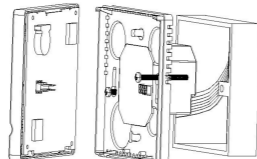
- Autoreparare
- Lumină de fundal albastră



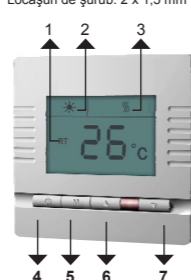
DATE TEHNICE

- Element detector: NTC
- Afișaj: LCD
- Consum de putere: < 2W
- Intervalul valorii de referință: Camera: 5 °C până la 35 °C
- Precizie: ± 1 °C
- Butoane: Touchpad
- Lățimea șurubului de fixare IP: 60 mm
- Carcasă: ABS + PC, ignifugată
- Curent nominal de comutare: < 2 A (sarcină rezistivă) < 1 A (sarcină inductivă)
- Sursă de alimentare: 230V CA, 50/60 Hz (HQ-TH21) 24V CA, 50/60Hz (HQ-TH22)
- Dimensiuni: 86 * 86 * 13 mm (L * I * A)
- Interval de funcționare: 0-40 °C, 5-95 %RH (fără condens)
- Comenzi: comandă pornit/oprit, diferență de temperatură de 2 °C

MONTARE



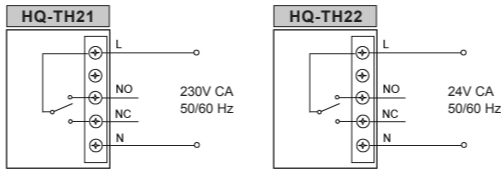
Locașuri de șurub: 2 x 1,5 mm² sau 1 x 2,5 mm², min. (0,5 mm²)



- Temperatura camerei
- Sub-încălzire
- Încălzire electrică
- Pornit/oprit
- Mod
- Sus
- Jos

22

SCHEMA DE CONECTARE



☐ ❄️

PORNIRE/OPRIRE

- Pentru a porni sau opri termostatul, apăsați ☐.

MOD ÎNGHEȚ (THERMOSTAT OPRIT)

Pentru a activa acest mod de funcționare:

- Cu termostatul oprit
- Apăsați "M" timp de 3 secunde
- Selecțiați 01 (00 = dezactivat)

În caz de activare, cu termostatul oprit, simbolul *❄️ va apărea și încălzirea se va activa dacă temperatura camerei a scăzut sub 5 °C; încălzirea va fi întreruptă dacă temperatura a depășit 7 °C.

CALIBRAREA TEMPERATURII

Cu termostatul oprit, apăsați "▲" și "▼" timp de 3 secunde.

Pe afișaj va apărea temperatura reală.

Apăsați "▲" sau "▼" pentru a regla temperatura la valoarea corectă.

Apăsați "☐" pentru a opri termostatul. Valoarea de calibrare va fi acum memorată.

MOD DE FUNCȚIONARE NORMALĂ

RT: Când termostatul se află în modul de funcționare, se afișează RT, indicându-se temperatura camerei (Room Temperature).

SET: Prin apăsarea tastei SUS sau JOS o dată, se va afișa SET și temperatura de referință curentă. Puteți crește/reduce temperatura de referință cu tastele SUS/JOS. Această modificare a temperaturii este numai temporară și va fi menținută doar până la următoarea setare programată.

Măsuri de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfășurat NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară repararea. Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezeții.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbării sau modificării aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoii menajeri. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

23

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες

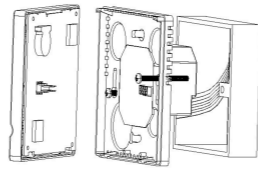
- Αυτόματη Επανεκκίνηση,
- Μπλε Οπίσθιος Φωτισμός



ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Στοιχείο ανίχνευσης: NTC
- Οθόνη: LCD
- Κατανάλωση ρεύματος: < 2W
- Εύρος θερμοκρασίας: Χώρος: 5 °C ως 35 °C
- Απόκλιση: ±1 °C
- Πλήκτρα: Οθόνη αφής
- Πλάτος βίβας στερέωσης: 60mm
- Κάλυμμα: ABS + PC
- Επιβαρυντικά Φόλογας
- Διακόπτης ρεύματος: < 2 A (αντίσταση) < 1 A (επαγωγικό φορτίο)
- Τροφοδοσία: AC 230V, 50/60 Hz (HQ-TH21) AC 24V, 50/60Hz (HQ-TH22)
- Διαστάσεις: 86 * 86 * 13 mm (W * H * D)
- Συνθήκες λειτουργίας: 0-40 °C, (υγρασία) 5-95%RH
- Λειτουργία: Κομμήτι On/Off

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ



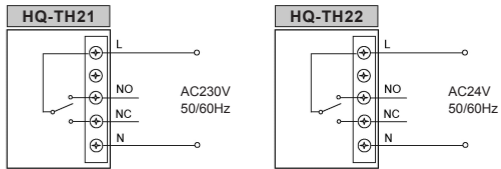
Βίδες: 2 x 1,5 mm² ή 1 x 2,5 mm², ελάχιστο. (0,5 mm²)



- Θερμοκρασία Δωματίου
- Θέρμανση λόγω χαμηλής θερμοκρασίας
- Ηλεκτρική Θέρμανση
- Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
- Κατάσταση λειτουργίας
- Πάνω
- Κάτω

24

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ



ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ON/OFF

- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το θερμοστάτη πιάστε ☐.

Λειτουργία ψύξης (ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ (OFF))

Για να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία:

- Με το θερμοστάτη απενεργοποιημένο
- Πιάστε "M" για 3 δευτερόλεπτα
- Επιλέξτε 01 (00 = απενεργοποιημένο)

Όταν ενεργοποιηθεί και ο θερμοστάτης έχει απενεργοποιηθεί, το εικονίδιο *❄️ θα εμφανιστεί και θα ενεργοποιηθεί η θέρμανση αν η θερμοκρασία του χώρου είναι χαμηλότερη από 5°C; Η θέρμανση θα σταματήσει αν η θερμοκρασία είναι υψηλότερη από 7°C.

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΒΑΘΜΟΜΟΝΩΣΗΣ

Με απενεργοποιημένο το θερμοστάτη, Πιάστε "▲" και "▼" για 3 δευτερόλεπτα.

Η οθόνη θα εμφανίσει την πραγματική θερμοκρασία.

Πιάστε "▲" ή "▼" για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στη σωστή τιμή.

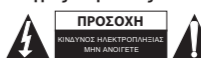
Πιάστε "☐" για απενεργοποίηση. Θα αποθηκευτεί η ρύθμιση βαθμονόμησης.

ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

RT: Όταν ο θερμοστάτης είναι σε κατάσταση λειτουργίας, το RT εμφανίζεται και δείχνει τη θερμοκρασία Χώρου.

ΡΥΘΜΙΣΗ: Πιέζοντας το πλήκτρο ΠΑΝΩ ή ΚΑΤΩ μία φορά θα εμφανιστεί ΡΥΘΜΙΣΗ και το τρέχον σημείο ρύθμισης θερμοκρασίας. Μπορείτε να αυξήσετε/μειώσετε το σημείο ρύθμισης θερμοκρασίας χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ. Αυτή η αλλαγή θερμοκρασίας είναι μόνο προσωρινή και θα διατηρηθεί μόνο μέχρι την επόμενη προγραμματισμένη ρύθμιση.

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειανικά.

Εγγύηση:

Ουδέμια εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επισημειώσεις και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν χειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμενούνται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

25

DANSK

Instruktioner

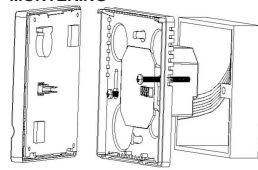
- Automatisk genstart.
- Blåt baggrundsllys



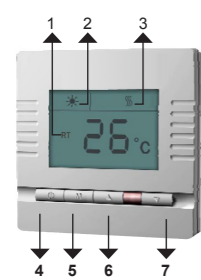
SPECIFIKATIONER

- Følelement: NTC
- Skærm: LCD
- Strømforbrug: < 2W
- Indstillingspunkt skala: Stue: 5 °C til 35 °C
- Nøjagtighed: ±1 °C
- Knap: Touch pad
- IP monteringskrue bredde: 60mm
- Kasse: ABS + PC Brandhæmmende
- Skift nuværende rate: < 2 A (resistent belastning) < 1 A (induktiv belastning)
- Strømforsyning: AC 230V, 50/60 Hz (HQ-TH21) AC 24V, 50/60Hz (HQ-TH22)
- Dimensioner: 86 * 86 * 13 mm (B * H * D)
- Driftsskala: 0-40 °C, 5-95%RH (ikke-kondenserende)
- Driftsstyring: Tændt/Slukket kontrol, 2 °C differentiale

MONTERING



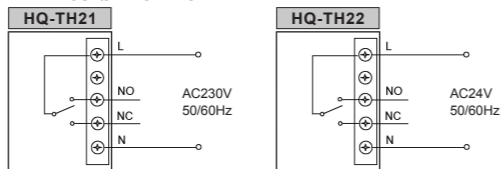
Skrueterminaler: 2 x 1,5 mm² eller 1 x 2,5 mm², min. (0,5 mm²)



- Suuetemperatur
- Undervarme
- Elektrisk varme
- Tændt/Slukket
- Indstilling
- Op
- Ned

26

LEDNINGSFØRING DIAGRAMMER



STRØM TÆNDT/SLUKKET

- For at tænde eller slukke for termostaten tryk på ☐.

FROST INDSTILLING (THERMOSTAT SLUKKET)

For at udføre dette:

- Med termostaten slukket
- Tryk på "M" i 3 sekunder
- Vælg 01 (00 = slået fra)

Når slået fra og termostaten er blevet slukket vil *❄️ ikonet blive vist og varmen vil blive aktiveret hvis stuetemperaturen er lavere end 5°C; varmen vil standse hvis stuetemperaturen er højere end 7°C.

TEMPERATUR KALIBRERING

Med termostaten slukket, Tryk på "▲" og "▼" i 3 sekunder.

Skærmen vil vise den nuværende temperatur.

Tryk på "▲" eller "▼" for at justere temperaturen til den rigtige værdi.

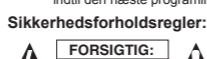
Tryk på "☐" for at slukke. Kalibreringsindstillingen gemmes.

NORMAL DRIFTSINDSTILLING

RT: Når termostaten kører vises RT og stuetemperaturen vises.

SET: Når der trykkes på OP eller NED tasterne en gang vises SET og den nuværende temperaturindstilling. Du kan hæve/sænke temperaturindstillingen ved at bruge OP/ NED tasterne. Denne temperaturforandring er kun midlertidig og vil kun blive holdt indtil den næste programindstilling.

Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke

produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller silbende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

27

NORSK

Instruksjoner

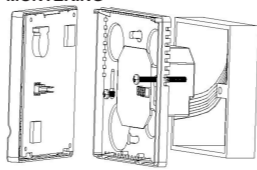
- Automatisk omstart
- Blått baklys



SPEISIFIKASJONER

- Sensorelement: NTC
- Display: LCD
- Strømforbruk: < 2 W
- Setpunktets område: Rom: 5 °C til 35 °C
- Nøyaktighet: ±1 °C
- Knapp: Touch pad
- IP Festeskruebredde: 60 mm
- Hus: ABS + PC Flammehemmende
- Nominell strøm til bryter: < 2 A (resistiv belastning) < 1 A (induktiv belastning)
- Strømforsyning: AC 230V, 50/60 Hz (HQ-TH21) AC 24 V, 50/60 Hz (HQ-TH22)
- Mål: 86 * 86 * 13 mm (B * H * D)
- Driftsforhold: 0-40 °C, 5-95 % RF (ikke-kondenserende)
- Kontrolltytelse: Av/på-kontroll, 2 °C differensial

MONTERING



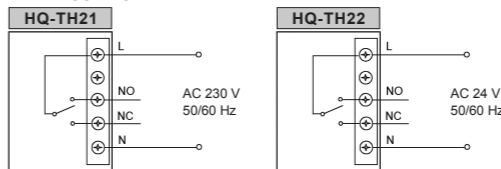
Skrueterminaler: 2 x 1,5 mm² eller 1 x 2,5 mm², min. (0,5 mm²)



- Romtemperatur
- Under oppvarming
- Elektrisk oppvarming
- På/Av
- Modus
- Opp
- Ned

28

KABLINGSDIAGRAMMER



☐ ❄️

STRØM PÅ/AV

- For å skru termostaten av/på trykkes ☐.

FROSTMODUS (THERMOSTAT AV)

For å aktivere slik drift:

- Med termostatt avslått
 - Trykk "M" i 3 sekunder
 - Velg 01 (00 = deaktivert)
- </

